



KỂ CHUYỆN KHOA HỌC



SCI-tales

Cá có ngủ không?

TỦ SÁCH
TÒ MÔ
3-10t



NHÀ XUẤT BẢN
PHỤ NỮ VIỆT NAM

Edlab

Lời: Hoàng Anh Đức
Tranh: Lộc Linh, Hồng An

Lời: Hoàng Anh Đức
Trình bày: Lộc Linh, Hồng An

Kể chuyện Khoa học

SCI-tales





Người lớn đi ngủ.

Adults sleep.





Em bé cũng đi ngủ.

Babies also sleep.





Chó cún đi ngủ.

Puppy sleeps.





Mèo cũng ngủ... suốt ngày.
Kittens also sleep... all day long.





Chim cũng nhắm mắt khi ngủ.

Birds close their eyes when they sleep.





Cò còn đứng một chân khi ngủ.

Storks even stand on one leg when they sleep.







Vậy, các bạn cá
có ngủ không?

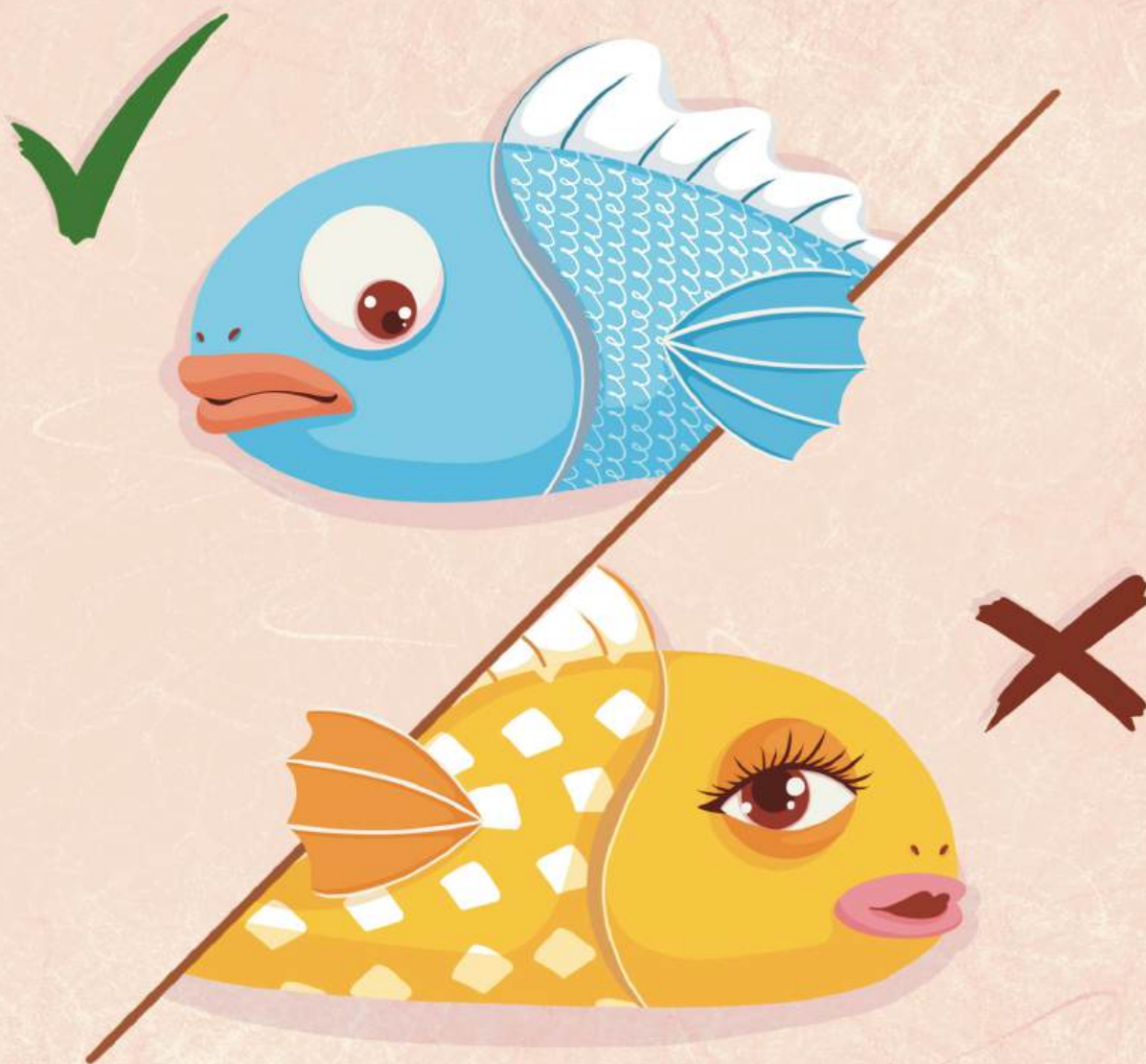
So, do fish sleep?



Trong bể cá nhà bạn
có chiếc giường nào cho cá không?

Do you have a bed for fish in your aquarium?





Thậm chí, cá còn không có mí mắt.

Most fish even do not have eyelids.





Không nhắm mắt lại được,
cá ngủ thế nào?

*How do fish sleep without
closing their eyes?*



Đôi khi, chó, mèo vừa ngủ vừa quơ chân như thể
đang chạy...

*Sometimes, while sleeping, dogs and cats wave their
legs as if they are running...*



đó là vì chúng cũng nằm mơ như chúng ta
that is because they also dream like us.

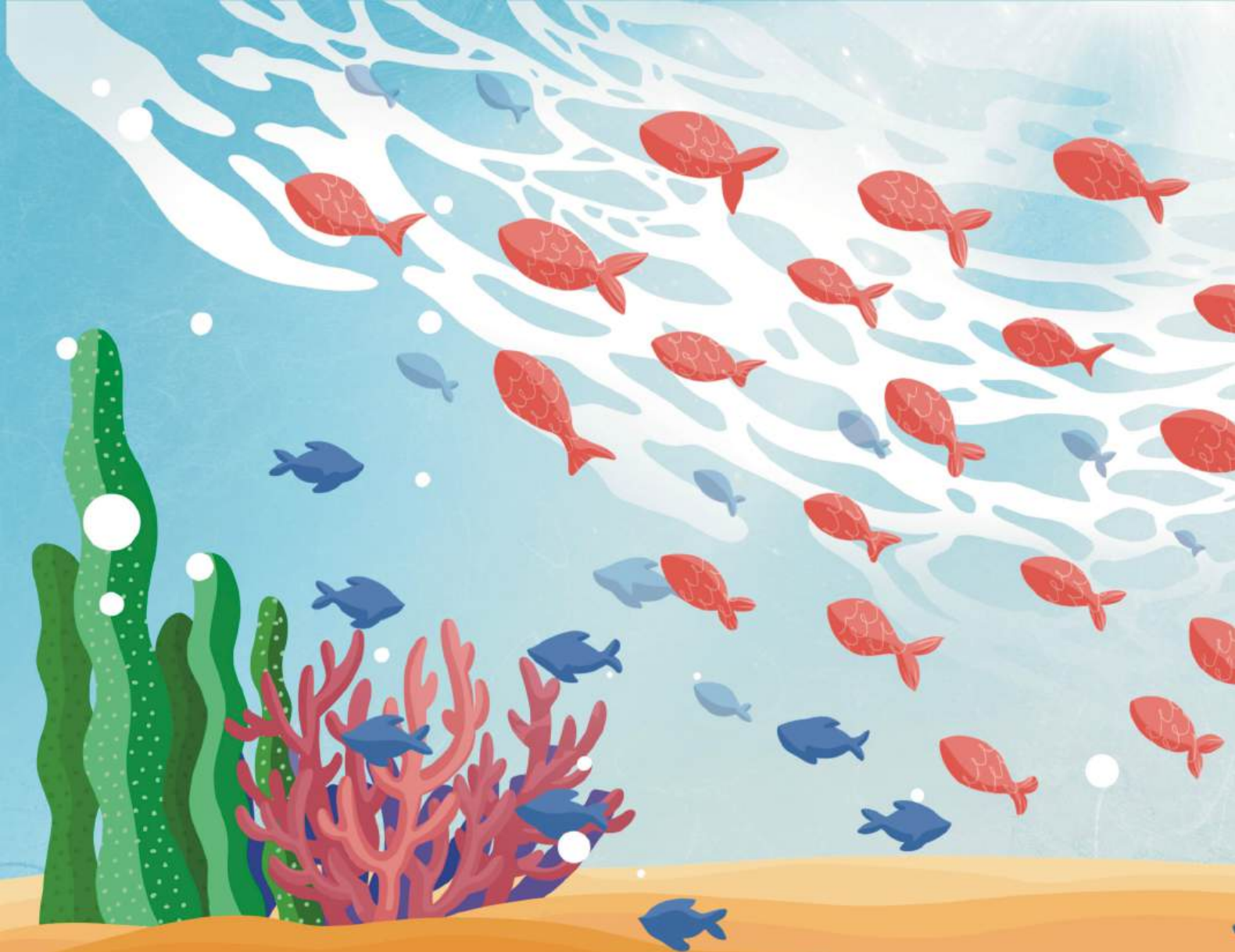


Nhưng, cá lại chẳng
nhắm mắt, cũng chẳng tung
tăng khi ngủ!

*However, fish do not close their eyes
or jump around while they sleep!*







Có những loài cá di chuyển liên tục
suốt cuộc đời...

Some fishes move continuously throughout their lives...

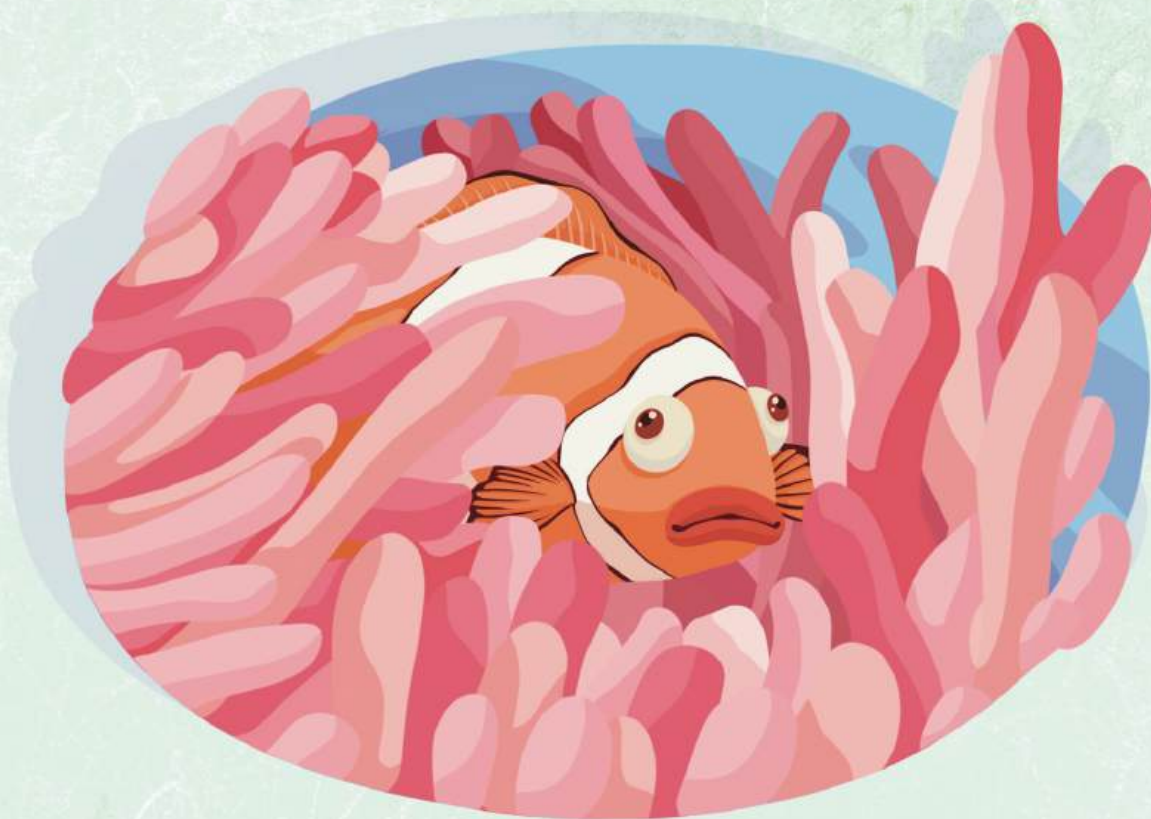




nhất là các loài cá ngoài đại dương

especially the fishes in the ocean





Một số loài cá sống trong các rạn san hô. Chúng nấp vào một chỗ và ngừng di chuyển.

*Some fishes live in coral reefs.
They hide in one place and stopped moving.*



Một số loài khác đào hố cát
và ngủ cả đêm trong đó.

*Some other species dig holes in the sand
and spend the night there.*



Một số loài cá sống trong những hang động tối
tăm và không có ánh sáng.

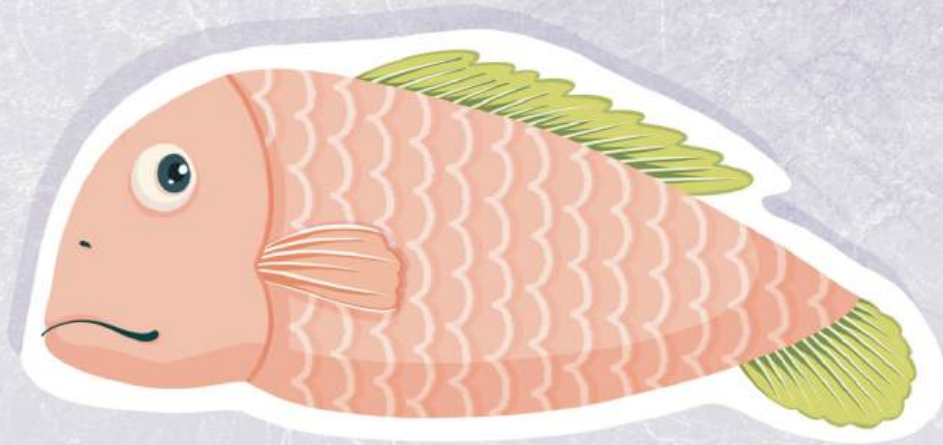
Nhịp sống của chúng sẽ hơi khác thường, nhưng
chúng vẫn đi ngủ.

Some fishes live in dark and lightless caves.

*Their pace of life will be a bit erratic, but they still
go to sleep.*







Cá mó là một loài đặc biệt.
Chúng tạo ra một lớp màng nhầy
bọc lấy cơ thể vào ban đêm...

*Some species of parrotfish build a transparent
mucous cocoon that surrounds them at night...*





như chiếc túi ngủ bảo vệ chúng
khỏi các loài kí sinh.

like a sleeping bag that protects them from parasites.



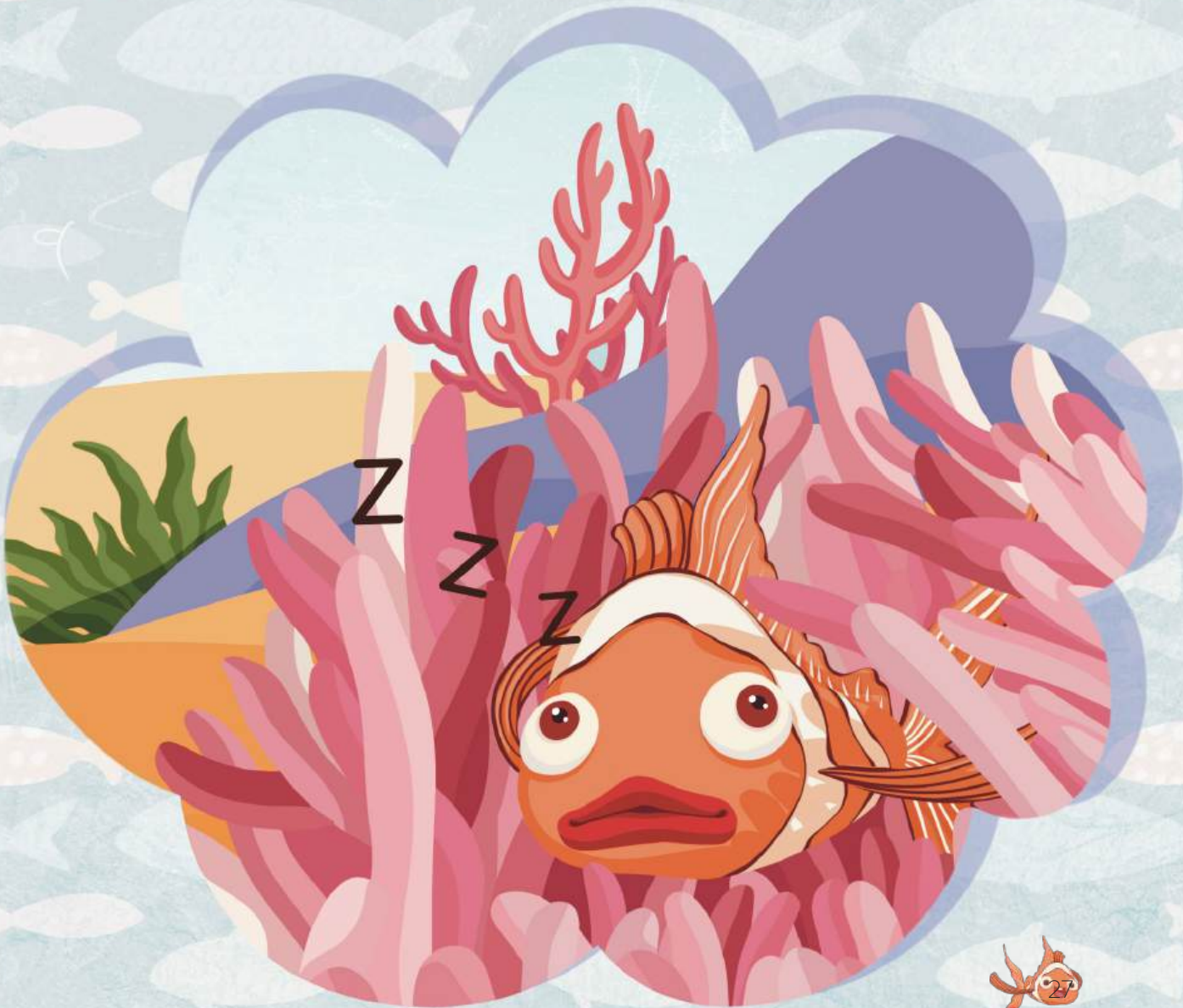
Con người cần ngủ thật sâu,
nếu không sẽ gà gật!

*Humans need to sleep deeply,
otherwise they will fall asleep!*



Cá thì không cần ngủ sâu như vậy.

Fish do not need such deep sleep.



Chúng chỉ ngủ chốc lát thôi
rồi lại bơi lội tung tăng!

*They only sleep for a while and then
swim around immediately!*



Chịu trách nhiệm xuất bản:
Giám đốc - Tổng biên tập
Khúc Thị Hoa Phượng

Biên tập: Lê Thị Thu Ngọc
Nghiêm Thùy Dung
Bìa: Lộc Linh
Trình bày: Xuân Ngân
Sửa bản in: Kiều Oanh

NHÀ XUẤT BẢN PHỤ NỮ VIỆT NAM

39 Hàng Chuối - Hà Nội
ĐT: (024) 39717979 - 39717980 - 39710717 - 39716727 - 39712832
Fax: (024) 39712830
E-mail: nxbphunu@vnn.vn
Website: www.nxbphunu.com.vn

Chi nhánh:

16 Alexandre de Rhodes - Q. I - TP. Hồ Chí Minh
ĐT: (028) 38234806